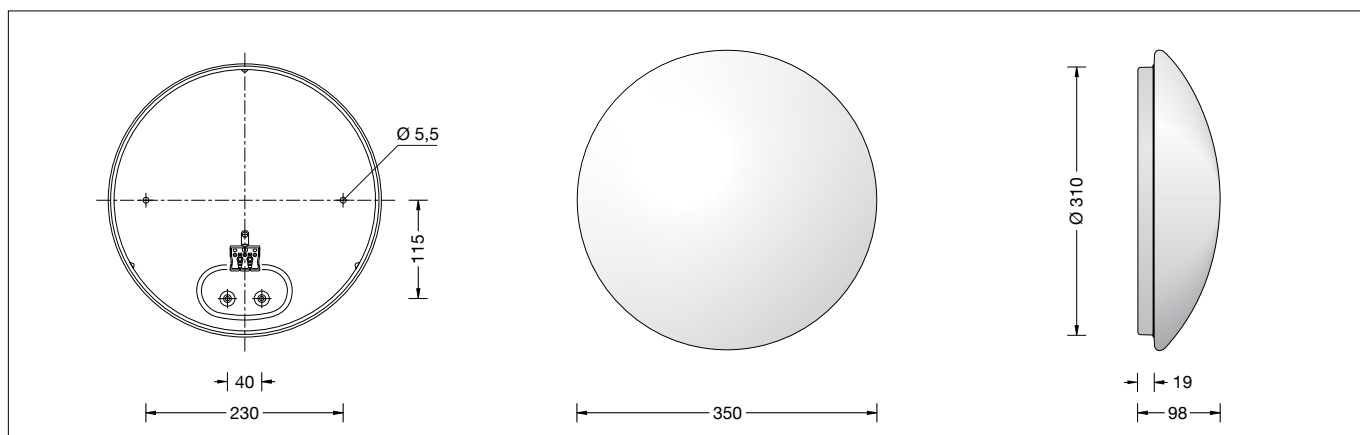


BEGA**50 022**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit HF-Bewegungssensor und Gruppenmodul (Master).

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with HF-motion sensor and group module (Master).

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairages. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec HF-détecteur de mouvement et module de groupe (Maître).

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 26,9 W
 Leuchten-Anschlussleistung 32,2 W
 Bemessungstemperatur $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
 Umgebungstemperatur $t_{a,max} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage 26.9 W
 Luminaire connected wattage 32.2 W
 Rated temperature $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
 Ambient temperature $t_{a,max} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 26,9 W
 Puissance raccordée d'un luminaire 32,2 W
 Température de référence $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
 Température d'ambiance $t_{a,max} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

50 022 K3

Farbtemperatur 3000 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 90
 Modul-Lichtstrom 3385 lm
 Leuchten-Lichtstrom 2215 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 68,8 lm/W

50 022 K3

Colour temperature 3000 K
 Colour rendering index CRI > 90
 Module luminous flux 3385 lm
 Luminaire luminous flux 2215 lm
 Luminaire luminous efficiency 68,8 lm/W

50 022 K3

Température de couleur 3000 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90
 Flux lumineux du module 3385 lm
 Flux lumineux du luminaire 2215 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 68,8 lm/W

50 022 K2

Farbtemperatur 2700 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 90
 Modul-Lichtstrom 3360 lm
 Leuchten-Lichtstrom 2199 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 68,3 lm/W

50 022 K2

Colour temperature 2700 K
 Colour rendering index CRI > 90
 Module luminous flux 3360 lm
 Luminaire luminous flux 2199 lm
 Luminaire luminous efficiency 68,3 lm/W

50 022 K2

Température de couleur 2700 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90
 Flux lumineux du module 3360 lm
 Flux lumineux du luminaire 2199 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 68,3 lm/W

50 022 K4

Farbtemperatur 4000 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 90
 Modul-Lichtstrom 3510 lm
 Leuchten-Lichtstrom 2296 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 71,3 lm/W

50 022 K4

Colour temperature 4000 K
 Colour rendering index CRI > 90
 Module luminous flux 3510 lm
 Luminaire luminous flux 2296 lm
 Luminaire luminous efficiency 71,3 lm/W

50 022 K4

Température de couleur 4000 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90
 Flux lumineux du module 3510 lm
 Flux lumineux du luminaire 2296 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 71,3 lm/W

Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche
Einbrennlackierung weiß
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt,
mit Bajonettverschluss
Integrierter HF-Bewegungssensor,
maximale Reichweite 10 m
Integriertes Gruppenmodul,
maximale Reichweite 30 m
2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm
Abstand 230 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm
max. 3 × 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
230 V ~ 50 Hz
Schutzklasse I
Schlagfestigkeit IK03
Schutz gegen mechanische
Schläge < 0,35 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
dieser Leuchte sind die nationalen
Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen
Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen
Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor
Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir
separate Überspannungsschutzkomponenten.
Sie finden diese auf unserer Website unter
www.bega.com.

Leuchte mit Abschussring:

Vor der Befestigung auf dem Montagegrund
muss das Leuchtengehäuse in den
Abschlussring (Ergänzungsteil) eingelegt
werden.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile!
Bitte vermeiden Sie während der Montage oder
des Auswechslens eine direkte Berührung der
LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Netzanschlussleitung durch die
Durchführungsstülle in das Leuchtengehäuse
einführen.
Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder
anderem geeigneten Befestigungsmaterial am
Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen
verwenden.
Anschlussleitung ca. 60 mm abmanteln.
Silikonschläuche über Anschlussadern
schieben.
Schutzleiterverbindung herstellen und
elektrischen Anschluss an Klemme vornehmen.
Glas so auf das Leuchtengehäuse aufsetzen,
dass die Gehäusenocken in die Aussparungen
des Glasrandes passen.
Glas durch Rechtsdrehung auf dem
Leuchtengehäuse befestigen.
So wird das Glas sicher und erschütterungsfest
gehalten.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch
Linksdrehung.

Product description

Metal housing,
finish white enamel
Hand-blown opal glass, satin matt,
with bayonet closure
Integrated HF-motion sensor,
maximum range 10 m
Integrated group module,
maximum range 30 m
2 mounting holes ø 5.5 mm
Distance apart 230 mm
2 cable entries for through-wiring for mains
cable up to ø 10.5 mm max. 3 × 1.5[□]
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
LED power supply unit
230 V ~ 50 Hz
Safety class I
Impact strength IK03
Protection against mechanical
impacts < 0.35 joule
CE – Conformity mark
Weight: 2.6 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire
are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from
liability when damage is caused by improper
use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the
persons responsible for the modification shall
be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the
luminaire are protected against overvoltage in
accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against
e. g. transients, etc. we recommend separate
overvoltage protection components.
You can find them on our website at
www.bega.com.

Luminaire with trim ring:

Before installing onto the mounting surface the
luminaire housing must be inserted into the trim
ring (accessory).

Installation

LED are high-quality electronic components!
Please avoid touching the light output opening
of the LED directly during installation or
relamping.

Pass the mains supply cable through the
grommet into luminaire housing.
Fix luminaire housing with enclosed or any
other suitable fixing material on to the mounting
surface.
It is imperative to use the enclosed gaskets.
Dismantle the mains supply cable
approx. 60 mm.
Pull silicone sleeves over the wires and make
earth and electrical connection to the terminals.
Place glass to the luminaire housing and
observe that the cam pins fit into the notches
of the glass.
Screw in glass by turning it clockwise.
Thus, you reach a safe and vibration-
resistant holding of the glass.

To release the glass from the luminaire housing,
turn it counter-clockwise.

Description du produit

Armature métallique, finition laque cuite au four
couleur blanche
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat,
avec fermeture à baïonnette
Détecteur de mouvement HF incorporé,
portée maximale de 10 m
Module de groupe incorporé,
portée maximale de 30 m
2 trous de fixation ø 5,5 mm
Entraxe 230 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation câble de raccordement jusqu'à
ø 10,5 mm max. 3 × 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
230 V ~ 50 Hz
Classe de protection I
Résistance aux chocs mécaniques IK03
Protection contre les chocs
mécaniques < 0,35 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,6 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité
résultant d'une mise en œuvre ou d'une
installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire
se feront sous la responsabilité exclusive de
celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans
le luminaire sont protégés contre la surtension
conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire
contre la surtension, les tensions transitoires
etc., nous proposons des composants de
protection séparés. Vous les trouverez sur notre
site web www.bega.com.

Luminaire avec anneau décoratif:

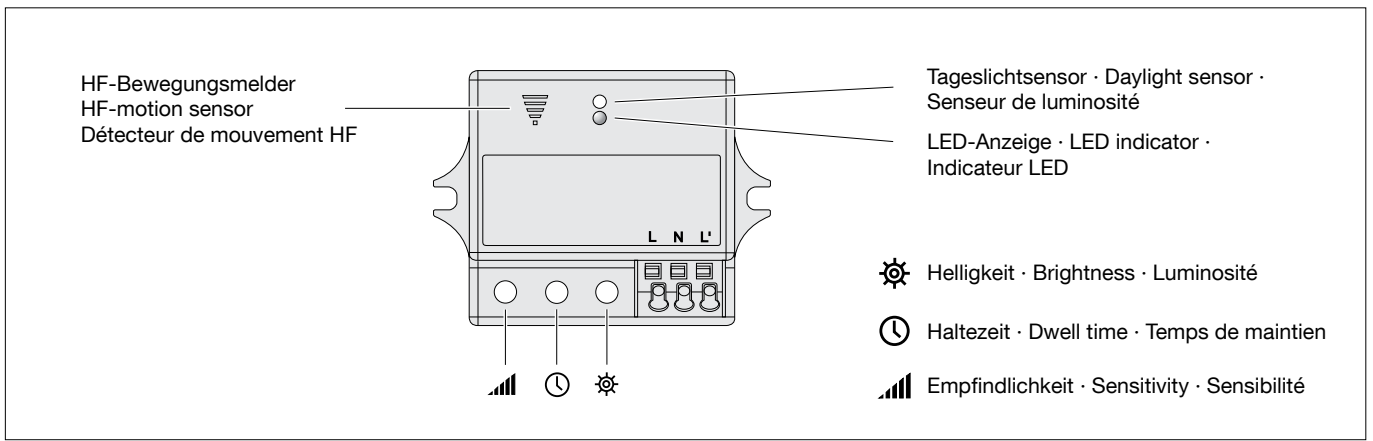
Avant installation sur la surface de montage
l'armature de luminaire doit être inséré dans
l'anneau (accessoire).

Installation

Les LEDs sont des composants électroniques
haut de gamme. Eviter de les toucher avec
les doigts lorsque vous les installez ou les
changez.

Introduire le câble d'alimentation par le passe-fil
à membrane dans l'armature.
Fixer l'armature de luminaire avec le matériel de
fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.
Dénuder le câble d'alimentation de environ
60 mm.
Recouvrir les fils raccordés avec les gaines
de silicone. Mettre à la terre et procéder au
raccordement électrique à la borne.
Placer le verre sur l'armature du luminaire
de façon que les cames vont bien dans les
encoches dans le bord du verre.
Visser le verre dans l'armature du luminaire en
le tournant vers la droite.
Cela garde le verre en sécurité et résistant aux
vibrations.

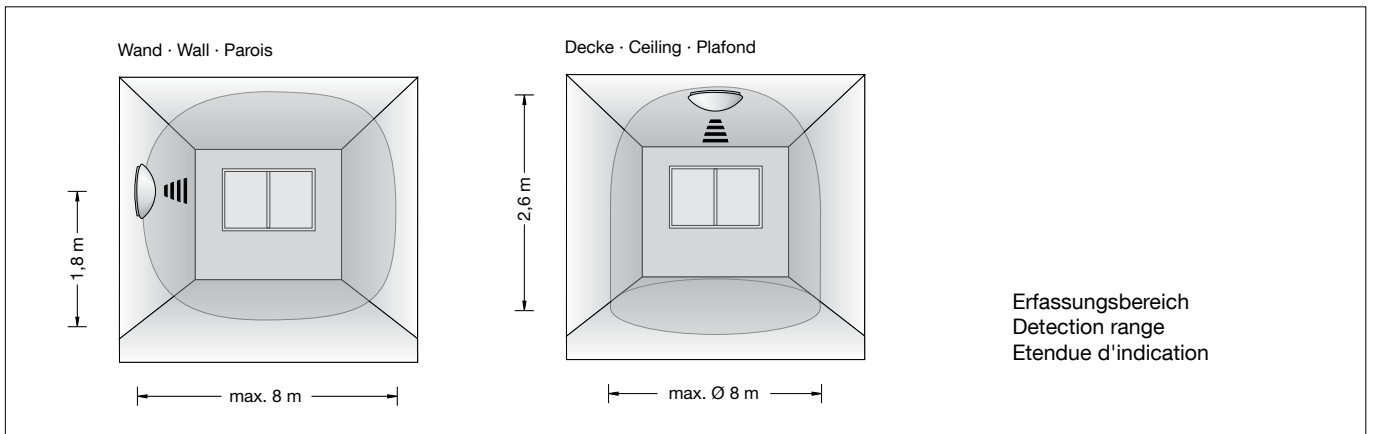
L'enlèvement du verre est pratiqué en le
tournant vers la gauche.



Der eingebaute Bewegungssensor arbeitet mit einer Frequenz von 5,8 GHz. Durch Bewegung im Erfassungsbereich schaltet der Bewegungssensor das LED-Modul in der Leuchte mit einer definierten Haltezeit ein – "Taste Haltezeit". Bei einer Wandmontagehöhe von 1,8 m oder einer Deckenmontagehöhe von 2,6 m beträgt die maximale Reichweite 8 m (siehe Skizze).

The built-in motion sensor operates at a frequency of 5.8 GHz. By moving within the detection range the motion sensor switches on the LED module inside the luminaire with a defined dwell time – push-button "Dwell time". With a wall mounting height of 1.8 m or ceiling mounting height of 2.6 m, the maximum range is 8 meters (see sketch).

Le détecteur de mouvements intégré fonctionne à une fréquence de 5,8 GHz. Au moindre mouvement dans la zone de détection, le détecteur de mouvements active le module LED dans le luminaire avec un temps de maintien défini - « Bouton temps de maintien ». Dans le cas d'un montage mural à une hauteur de 1,8 m ou d'un montage au plafond à une hauteur de 2,6 m, la portée maximale est de 8 m (voir schéma).



Die max. Wandmontagehöhe beträgt 2,7 m, die max. Deckenmontagehöhe beträgt 4,0 m, wobei die Reichweite deutlich weniger wird. Die Reichweite kann individuell eingestellt werden - Taste "Empfindlichkeit". Es ist zu beachten, dass Metallteile, die in naher Umgebung der Leuchte montiert sind, die Reichweite beeinträchtigen können.

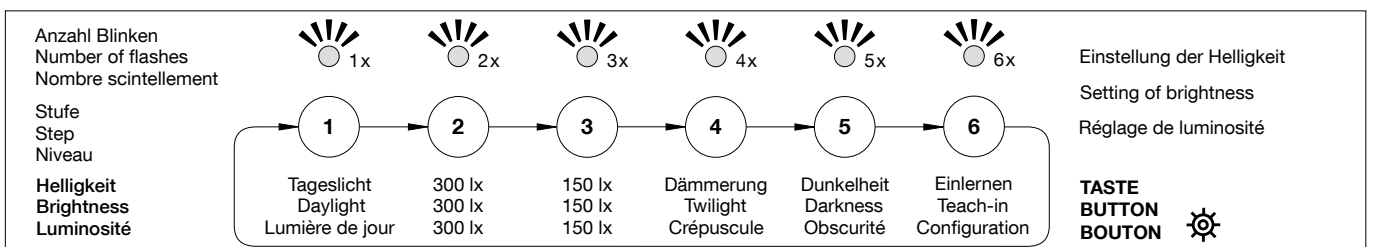
The max. wall mounting height is 2.7 m and the max. ceiling mounting height is 4.0 m, in which the range reduces significantly. The range can be set individually - push-button "Sensitivity". It should be noted that metal parts which are mounted in close proximity to the luminaire can affect the range.

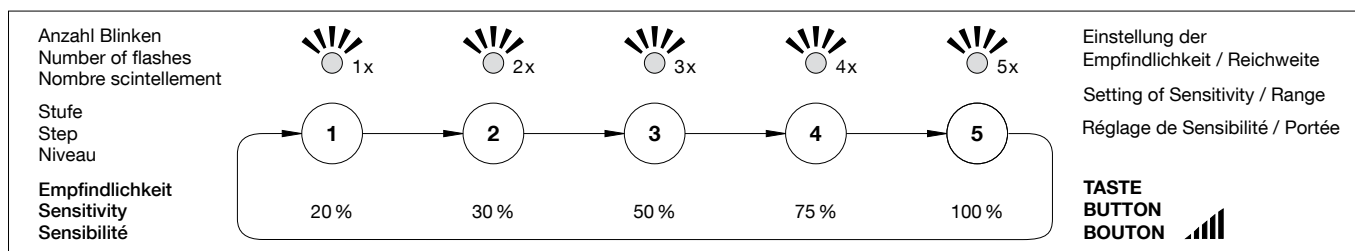
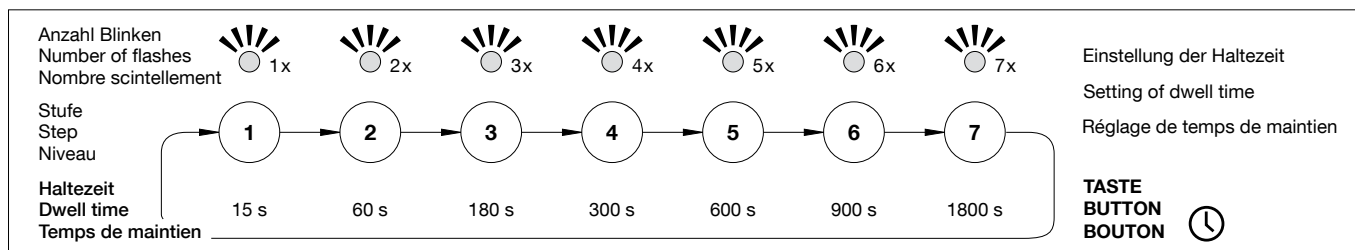
La hauteur max. est limitée à 2,7 m pour le montage mural et à 4,0 m pour le montage au plafond, mais dans ce cas, la portée se réduit de manière significative. La portée peut se régler individuellement - Bouton « Sensibilité ». Veillez noter que des pièces métalliques installées à proximité immédiate du luminaire peuvent affecter la portée.

Mit den drei integrierten Tasten (Helligkeit, Haltezeit und Empfindlichkeit) am Bewegungssensor können individuelle Einstellungen vorgenommen werden. Der erste Tastendruck aktiviert die Einstellfunktion. Durch Tastendruck wird die jeweilige Funktion auf die nächste Stufe geschaltet, die LED-Anzeige am Bewegungssensor blinkt zur Bestätigung. Nach Erreichen der höchsten Stufe beginnt die Stufeneinstellung wieder mit „Stufe 1“.

With the three integrated push-buttons (Brightness, Dwell time and Sensitivity) on the motion sensor, specific settings can be made. The first keypress activates the setting function. Press a push-button to switch each function to the next level, the LED indicator on the motion sensor flashes to confirm. After reaching the highest level, the level setting begins with "Level 1".

Les réglages individuels s'effectuent à l'aide des trois boutons intégrés (Luminosité, Temps de maintien et Sensibilité) sur le détecteur de mouvements. La première pression sur le bouton activera la fonction de calibration. A chaque pression sur le bouton, la fonction correspondante passe au niveau supérieur. Le témoin lumineux sur le détecteur de mouvements clignote à titre de confirmation. Une fois le niveau maximal atteint, le réglage reprend à partir du « niveau 1 ».





Der integrierte Lichtsensor kann individuell mit den Helligkeitsstufen auf die Umgebungshelligkeit eingestellt werden – Taste "Helligkeit".
 Weitere individuelle Beleuchtungsstärken können über die Taste "Helligkeit" verwendet und im "Lern-Modus" eingestellt werden.
 Der "Lern-Modus" wird durch langes Drücken (> 3 s) der Taste "Helligkeit" aktiviert. Es erfolgt ein langsames Blinken der LED-Anzeige.
 Nach etwa zwei Minuten wird der aktuelle Helligkeitswert eine Minute lang gemessen, die LED-Anzeige blinkt schneller.
 Nach Abschluss wird der gemessene Helligkeitswert gespeichert und steht in der Stufe 6 unter "Helligkeit" als neuer Helligkeitswert zur Verfügung.
 Um die Erstinbetriebnahme zu vereinfachen, wurden die Einstellungen wie folgt vorgenommen:
 Reichweite = **75 %** (6 m)
 Haltezeit = **10 s**
 Lichtsensor = Tageslicht

The integrated motion sensor can be set individually with the brightness levels on the ambient brightness - Press the button "Brightness".
 Further individual illumination levels can be used with the button "Brightness" and set with the "learning mode".
 Press button "brightness" (> 3 s) to enable the "learning mode". There is a slow flashing of the LED indicator.
 After about two minutes, the current brightness value is measured for one minute, the LED flashes faster.
 After completion, the measured brightness value is saved and is available in stage 6 of "Brightness" as the new brightness value.
 To simplify the initial operation, the settings have been made as follows:
 Range = **75% (6 m)**
 Dwell time = **10 s**
 Light sensor = daylight

Le capteur de luminosité intégré peut être réglé en fonction de la luminosité ambiante à l'aide des différents niveaux de luminosité - bouton « Luminosité ».
 La touche « Luminosité » permet d'utiliser d'autres intensités d'éclairage individuelles, lesquelles peuvent être configurées dans le mode « apprentissage ».
 Le mode « apprentissage » s'active en maintenant le bouton « Luminosité » enfoncé pendant plus de 3 sec. Le témoin lumineux se met à clignoter lentement.
 Après environ deux minutes, la valeur de luminosité actuelle est mesurée pendant une minute. Le témoin lumineux clignote alors plus rapidement.
 A la fin de la mesure, la valeur de luminosité mesurée est sauvegardée et mise à disposition comme nouvelle valeur de luminosité au niveau 6 du réglage de la luminosité.
 Pour simplifier la mise en service initiale, les réglages ont été effectués comme suit:
 Portée = **75 % (6m)**
 Temps de maintien = **10 s**
 Capteur de luminosité = lumière du jour

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen
 Der Bewegungssensor kann durch gleichzeitiges Betätigen von den Tasten "Empfindlichkeit" und "Haltezeit" für 5 s auf die Werkseinstellungen (MICAS) zurückgestellt werden.
 Die Werkseinstellungen sind wie folgt:
 Reichweite = **75 %** (6 m)
 Haltezeit = **900 s**
 Lichtsensor = Tageslicht

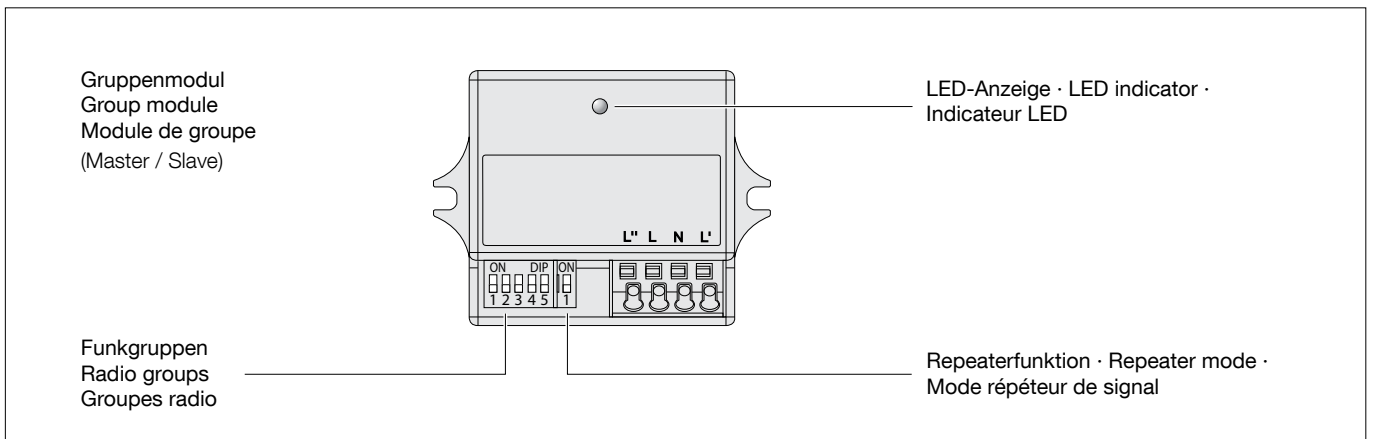
Factory Reset
 The motion sensor can be reset to factory settings (MICAS) by simultaneously pressing the buttons "Sensitivity" and "Dwell time" for about 5 s.
 The factory settings are as follows:
 Range = **75% (6 m)**
 Dwell time = **900 s**
 Light sensor = daylight

Rétablissement des valeurs par défaut
 Il est possible de rétablir les réglages d'usine (MICAS) du détecteur de mouvements en appuyant simultanément pendant 5 secondes sur les boutons « Sensibilité » et « Temps de maintien ».
 Les réglages d'usine sont les suivants :
 Portée = **75 % (6 m)**
 Temps de maintien = **900 s**
 Capteur de luminosité = lumière du jour

Testmodus
 Im "Testmodus" können vorgenommene Einstellungen des Bewegungssensors überprüft werden.
 Der "Testmodus" wird durch langes Drücken (> 3 s) der Taste "Empfindlichkeit" aktiviert. Jedes weitere Betätigen der Taste "Empfindlichkeit" verlängert die Testzeit.
 Der aktive Testmodus wird durch ein Blinken der LED-Anzeige dargestellt (2 s Intervall).
 Nach 3 Minuten wird der Testmodus selbständig deaktiviert.

Test mode
 The test mode can be used to check the change of settings of the motion sensor.
 Press button "Sensitivity" (> 3 s) to enable the "test mode".
 Each further keystroke of this push-button prolongs the test mode.
 The active test mode is displayed by a flashing of the LED indicator (2 s interval).
 After 3 minutes the test mode is automatically disabled.

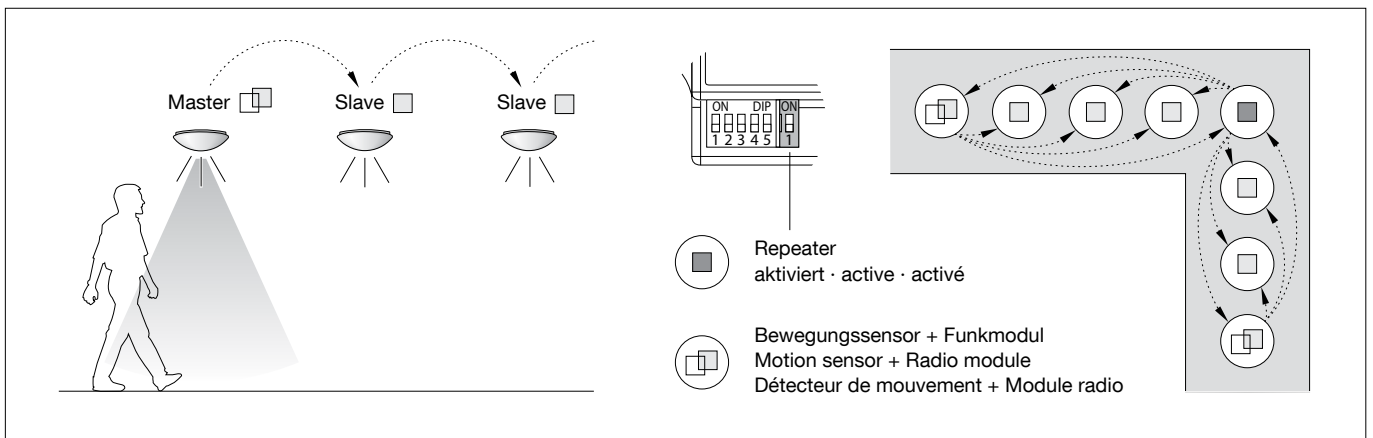
Mode test
 Le mode test permet de vérifier les réglages entrepris sur le détecteur de mouvements.
 Le mode « test peut » s'active en maintenant le bouton « Sensibilité » enfoncé pendant plus de 3 sec.
 Chaque nouvelle pression sur la touche « Sensibilité » prolonge la durée du test.
 Le mode test actif est représenté par le clignotement du témoin lumineux (fréquence de 2 sec).
 Après 3 minutes, le mode test se désactive automatiquement.



Das eingebaute Gruppenmodul ermöglicht eine kabellose, komfortable Verbindung von Leuchten untereinander, die in einer gemeinsamen Gruppe geschaltet werden sollen. Es arbeitet im Frequenzbereich von 868 MHz und hat eine maximale Reichweite von 30 m in Gebäuden. Zusammen mit einem HF-Bewegungssensor schaltet das Gruppenmodul (Master) alle weiteren Funkmodule (Slave) der gleichen Gruppe. Die miteinander vernetzten Leuchten werden somit gleichzeitig ein- und wieder ausgeschaltet. Eine Leuchte mit HF-Bewegungssensor und Gruppenmodul (Master) kann mit beliebig vielen Leuchten innerhalb des Funkbereichs kommunizieren, die mit einem Gruppenmodul (Slave) ausgestattet sind. Maximal 48 HF-Bewegungsmelder in einer Gruppe sind möglich.

The integral group module enables wireless, user-friendly interconnection of luminaires for joint switching in a group. It works in the 868 MHz frequency range with a maximum radius of 30 m indoors. Together with an HF motion sensor, the group module (Master) will switch all other radio modules (Slave) in the same group. This means that the networked luminaires will all be switched on and off simultaneously. A luminaire with an HF motion sensor and group module (Master) can communicate with any number of luminaires that are equipped with a group module (Slave) and lie within the radio range. Up to 48 HF motion detectors are possible in one group.

Le module de groupe intégré permet un raccordement sans câble confortable des luminaires qui doivent être commutés dans un groupe commun. Il fonctionne dans une plage de fréquences de 868 MHz et a une portée maximale de 30 mètres dans les bâtiments. Associé à un détecteur de mouvement HF, le module de groupe (Maître) commute tous les autres modules radio (Esclave) du même groupe. Les luminaires reliés entre eux sont aussitôt mis sous tension et de nouveau mis hors tension. Un luminaire doté d'un détecteur de mouvement HF et d'un module de groupe (Maître) peut communiquer au sein d'une zone radio avec autant d'autres luminaires équipés d'un module de groupe (Esclave). Un groupe ne peut pas contenir plus de 48 détecteurs de mouvement HF.

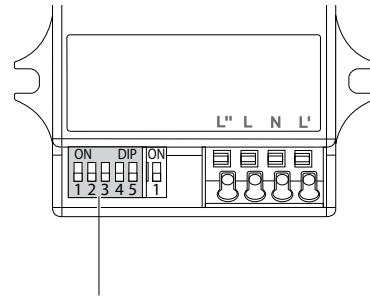


Bei schwierigeren Anwendungen, z. B. in winkligen Gängen kann es notwendig sein, die Signalreichweite der Gruppenmodule zu erhöhen. Es ist vorteilhaft, dafür eine Leuchte mit wichtiger Position im Raum auszuwählen. Der Repeater-Modus des Gruppenmoduls dieser Leuchte kann über den DIP-Schalter aktiviert werden, siehe Skizze. Es sind zwei aktivierte Repeater pro Gruppe möglich.

In difficult applications, e.g. winding corridors, it might be necessary to increase the signal radius of the group modules. In this case it is an advantage to select a luminaire that occupies an important position within the space. The repeater mode of this luminaire's group module can be activated by DIP switch, see the drawing. Two activated repeaters per group are possible.

Dans des environnements difficiles, par exemple dans des couloirs angulaires, il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la portée du signal des modules de groupe. Pour ce faire, il est conseillé de choisir un luminaire ayant un emplacement stratégique dans la pièce. Le mode répéteur du module de groupe de ces luminaires peut être activé par le commutateur DIP (voir figure). Il est possible de disposer de deux répéteurs activés par groupe.

Gruppe Groupe Groupe	Position	Gruppe Groupe Groupe	Position	Gruppe Groupe Groupe	Position
0	□□□□	11	□□□□	22	□□□□
1	□□□□	12	□□□□	23	□□□□
2	□□□□	13	□□□□	24	□□□□
3	□□□□	14	□□□□	25	□□□□
4	□□□□	15	□□□□	26	□□□□
5	□□□□	16	□□□□	27	□□□□
6	□□□□	17	□□□□	28	□□□□
7	□□□□	18	□□□□	29	□□□□
8	□□□□	19	□□□□	30	□□□□
9	□□□□	20	□□□□	31	□□□□
10	□□□□	21	□□□□		



Bildung von Gruppen über DIP-Schalter-Codierung
Creation of groups via DIP-switch-coding
Creation de groupes via commutateur DIP-codage

Die Bildung einer Funkgruppe ist über DIP-Schalter-Codierung möglich.
Soll mehr als eine Funkgruppe angelegt werden, ist darauf zu achten, dass Gruppen gewählt werden, die direkt nebeneinander liegen.
Das ist besonders wichtig für den Fall von überlappenden Gruppen.
Es können maximal 32 Funkgruppen gebildet werden.

A radio group can be formed by means of the DIP switch coding.
If you want to create more than one radio group, be sure to select groups lying directly alongside each other.
This is particularly important in the case of overlapping groups.
Up to 32 radio groups can be formed.

La création d'un groupe radio est possible par le codage du commutateur DIP.
Si plusieurs groupes radio sont créés, il convient de choisir des groupes directement adjacents.
Cette configuration vaut notamment pour les groupes superposés.
Le nombre maximal de groupes radio pouvant être créés est de 32.

Austausch der LED-Einrichtung

Die Bezeichnung der LED-Einrichtung ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzeinrichtungen entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten LED-Einrichtungen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten.
Glas durch Linksdrehung aus Leuchtgehäuse herausdrehen.
LED-Einrichtung austauschen.
Glas durch Rechtsdrehung in Leuchtgehäuse festsetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Replacement of the LED unit

The designation of the LED unit is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement units correspond to those of the LED units originally fitted. The LED unit can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect from main supply.
Unscrew glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise.
Replace the LED unit.
Screw in glass by turning it clockwise.
Defective glass must be replaced.

Remplacement du équipement LED

La désignation du équipement LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les équipements de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. L'équipement LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Débrancher l'installation.
Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche.
Remplacer l'équipement LED.
Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Ergänzungsteil · Abschlussringe

Für diese Leuchte sind optional Abschlussringe aus Metall in 3 Oberflächen lieferbar.
Abschlussringe sind Ergänzungsteile und separat zu bestellen.

Accessory · Trim rings

For this luminaire metal trim rings in 3 enamel surfaces are optional available.
Trim rings are accessories and must be ordered separately.

Accessoire · Anneaux

Pour ce luminaire, des anneaux métallique sont disponibles en 3 finitions laque cuite au four aux choix. Ces anneaux sont des accessoires à commander séparément.

	Bestellnummer		Part. No		Référence
Einbrennlackierung weiß	13 004	Finish enamel white	13 004	Finition blanche	13 004
Einbrennlackierung palladium	13 005	Finish enamel palladium	13 005	Finition palladium	13 005
Einbrennlackierung glanzsilber	13 006	Finish enamel glossy silver	13 006	Finition argent brillant	13 006

Ersatzteile

Ersatzglas	11003322.ORG
HF-Bewegungssensor	61001077
Gruppenmodul	61001153
LED-Einrichtung 2700 K	75003052K27
LED-Einrichtung 3000 K	75003052K3
LED-Einrichtung 4000 K	75003052K4

Spares

Spare glass	11003322.ORG
HF-motion sensor	61001077
Group module	61001153
LED unit 2700 K	75003052K27
LED unit 3000 K	75003052K3
LED unit 4000 K	75003052K4

Pièces de rechange

Verre de rechange	11003322.ORG
HF-détecteur de mouvement	61001077
Module de groupe	61001153
Équipement LED 2700 K	75003052K27
Équipement LED 3000 K	75003052K3
Équipement LED 4000 K	75003052K4